

# 2023

## Provider Directory

Brand New Day Dual Access Plan (HMO D-SNP)	24
Brand New Day Embrace Care Plan (HMO C-SNP)	39-2
Brand New Day Embrace Choice Plan (HMO C-SNP)	40-2
Brand New Day Select Care II Plan (HMO I-SNP)	43
Brand New Day Select Choice II Plan (HMO I-SNP)	45
Brand New Day Classic Care I Plan (HMO)	50-2
Brand New Day Classic Care II Plan (HMO)	51-1

Este directorio está actualizado a partir del January 25,2023.

Este directorio proporciona una lista de los proveedores de red actuales de Brand New Day.

Este directorio es para el condado de Yolo

Para acceder al directorio de proveedores en línea de Brand New Day, puede visitar [bndhmo.com](http://bndhmo.com). Para cualquier pregunta sobre la información contenida en este directorio (impreso o en línea), llame a nuestro Departamento de Servicio al Miembro al 1-866-255-4795, de lunes a viernes de 8:00 am a 8:00 pm y los fines de semana de 8:00 am a 8:00 pm (entre el 1 de octubre y el 31 de marzo). Los usuarios de TTY/TDD deben llamar al 711. Brand New Day es un contrato n HMO con Medicare. La inscripción en Brand New Day depende de la renovación del contrato. La red de proveedores puede cambiar en cualquier momento. Recibirá un aviso cuando sea necesario. ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-255-4795 (TTY: 711).

Si lo solicita, su solicitud de copias impresas del directorio de proveedores permanece hasta que abandone Brand New Day o solicite que se suspendan las copias impresas.

Este documento puede estar disponible en un formato alternativo como Braille, letra más grande o audio.

# Índice

<b>Sección 1 – Introducción</b>	<b>3</b>
¿Qué pasa si utiliza proveedores fuera de la red para obtener servicios cubiertos?	3
Grupos médicos y asociaciones de práctica independiente	3
¿Qué pasa si recibe una factura de un proveedor fuera de la red?	4
¿Cómo obtener servicios cubiertos cuando tiene una emergencia?	4
¿Cómo obtener la atención que se necesita con urgencia?	5
¿Cuál es el área de servicio para Brand New Day?	5
¿Cómo encuentra proveedores de Brand New Day en su área?	5
<b>Sección 2 – Lista de proveedores de red</b>	<b>6</b>
Especialistas	6
Hospitales	8
Centros de enfermería especializada (SNF)	10
Centros de atención de urgencia	15

## Sección 1 Introducción

Este directorio proporciona una lista de proveedores de red Brand New Day. Para obtener información detallada sobre su cobertura de atención médica, consulte su Evidencia de cobertura (EOC).

Use este directorio para encontrar proveedores de la red Brand New Day para sus necesidades de atención. Los proveedores de la red son los médicos y otros profesionales de la salud, grupos médicos, hospitales y otros centros de atención médica que tienen un acuerdo con nosotros para aceptar nuestro pago y cualquier costo compartido del plan como pago completo. Hemos hecho arreglos para que estos proveedores brinden servicios cubiertos a los miembros de nuestro plan.

Tendrá que elegir uno de los proveedores de nuestra red que figuran en este directorio para que sea su Proveedor de atención primaria (PCP). En general, debe obtener sus servicios de atención médica de su PCP. Su PCP es un médico que cumple con los requisitos estatales y está capacitado para brindarle atención médica básica. Su PCP le proporcionará la mayor parte de su atención y le ayudará a organizar o coordinar el resto de los servicios cubiertos que reciba como miembro de nuestro Plan. Esto incluye: radiografías, pruebas de laboratorio, terapia, atención de médicos especialistas, ingresos hospitalarios y atención de seguimiento.

### ¿Qué pasa si utiliza proveedores fuera de la red para obtener servicios cubiertos?

Es importante saber qué proveedores están con nuestra red porque, con excepciones limitadas, mientras usted es miembro de nuestro plan, debe usar proveedores de la red para obtener su atención y servicios médicos. Las únicas excepciones son las emergencias (incluida la atención posterior a la estabilización), la atención que se necesita con urgencia cuando la red no está disponible (generalmente cuando está fuera del área), la diálisis renal (riñón) y cualquier servicio que se ordenó cubrir a través de un proceso de apelación.

Los "proveedores de la red" enumerados en este directorio han acordado proporcionarle su atención médica y cobertura de la vista. Puede ir a cualquiera de nuestros proveedores de red enumerados en este directorio; sin embargo, algunos servicios pueden requerir una referencia y autorización previa de Brand New Day.

Si ha estado yendo a un proveedor de la red, no está obligado a continuar yendo a ese mismo proveedor. Otros médicos/proveedores están disponibles en nuestra red. En algunos casos, puede obtener servicios cubiertos de proveedores que no pertenecen a la red.

Los "proveedores de la red" enumerados en este directorio han acordado proporcionarle su atención médica, visión y servicios dentales. Puede ir a cualquiera de nuestros proveedores de red enumerados en este directorio; sin embargo, algunos servicios requieren una referencia y autorización previa de Brand New Day.

Si ha estado yendo a un proveedor de la red, no está obligado a continuar yendo a ese mismo proveedor. Otros médicos/proveedores están disponibles en nuestra red. En algunos casos, puede obtener servicios cubiertos de proveedores que no pertenecen a la red.

### Grupos médicos y asociaciones de práctica independiente

La red de Brand New Day incluye proveedores asociados con asociaciones de práctica independiente (IPA) y grupos médicos. Una IPA es un grupo de médicos bajo contrato para proporcionar servicios a los miembros. Si selecciona a un médico que pertenece a un IPA o grupo médico como su PCP, es posible que se le solicite que solo use médicos que pertenezcan a ese IPA o grupo médico para recibir atención. Además, es posible que deba obtener una autorización previa para la atención de la IPA o el grupo médico en lugar de Brand New Day.

## ¿Qué pasa si recibe una factura de un proveedor fuera de la red?

Si un proveedor fuera de la red le envía una factura por servicios cubiertos que usted cree que deberían ser pagados por nuestro plan, NO pague la factura. Comuníquese con Servicios para Miembros al 1-866-255-4795. Los usuarios de TTY llaman al 711. Le pediremos que nos envíe la factura para que podamos procesar y determinar la cantidad que debe, si corresponde. Si ya ha pagado por cualquier atención médica que cubrimos, le reembolsaremos nuestra parte del costo.

Envíe facturas por correo de medicamentos recetados a:

Brand New Day c/o Express Scripts

ATTN: Medicare Part D

PO Box 14718

Lexington, KY 40512-4718

Envíe facturas por correo para la atención médica a:

Brand New Day

ATTN: Claims Department

P.O. Box 93122

Long Beach, CA 90809-6547

## ¿Cómo obtener servicios cubiertos cuando tiene una emergencia?

Cuando tiene una "emergencia médica", cree que su salud está en grave peligro. Una emergencia médica puede incluir dolor intenso, una lesión grave, una enfermedad repentina o una afección médica que empeora rápidamente.

Si tiene una emergencia médica:

- Obtenga ayuda lo más rápido posible. Llame al 911 para obtener ayuda o vaya a la sala de emergencias u hospital más cercano . Llame a una ambulancia si la necesita. No necesita obtener la aprobación o una referencia primero de su PCP.
- Tan pronto como sea posible, asegúrese de que nuestro plan haya sido informado sobre su emergencia. Necesitamos hacer un seguimiento de su atención de emergencia. Usted u otra persona debe llamarnos para informarnos sobre su atención de emergencia, generalmente dentro de las 48 horas. Consulte la información proporcionada en el reverso de su tarjeta de membresía para obtener instrucciones específicas y los números de teléfono apropiados para llamar.
- Después de que termine la emergencia, usted tiene derecho a recibir atención de seguimiento para asegurarse de que su condición continúe siendo estable. Su atención de seguimiento estará cubierta por nuestro plan. Si su atención de emergencia es proporcionada por proveedores fuera de la red, trataremos de hacer arreglos para que los proveedores de la red se hagan cargo de su atención tan pronto como su condición médica y las circunstancias lo permitan.

## ¿Cómo obtener la atención que se necesita con urgencia?

La "atención que se necesita con urgencia" es una situación que no es de emergencia cuando:

- Necesita atención médica de inmediato debido a una enfermedad, lesión o afección que no esperaba o anticipaba, pero su salud no está en grave peligro.
- Debido a la situación, no es razonable que obtenga atención médica de un proveedor de la red.

Siempre que sea posible, debe utilizar nuestros proveedores de la red cuando se encuentre en el área de servicio del plan y tenga una necesidad urgente de atención. En la mayoría de las situaciones, si se encuentra en el área de servicio del plan, cubriremos la atención que se necesita con urgencia solo si recibe esta atención de un proveedor de la red. Si las circunstancias son inusuales o extraordinarias, y los proveedores de la red no están disponibles temporalmente o son inaccesibles, nuestro plan cubrirá la atención que necesita con urgencia que recibe de un proveedor fuera de la red.

Debe usar proveedores de la red, excepto en situaciones de emergencia o atención de urgencia o para diálisis renal fuera del área u otros servicios. Si obtiene atención de rutina de proveedores fuera de la red, ni Medicare ni Brand New Day serán responsables de los costos.

## ¿Cuál es el área de servicio para Brand New Day?

Los condados en nuestra área de servicio se enumeran a continuación.

Condados de Fresno, Imperial, Kings, Kern, Los Ángeles, Orange, San Bernardino, Riverside, San Diego, San Mateo, Santa Clara, Tulare, San Francisco, San Joaquín, Sacramento, Madera, Alameda, Contra Costa, Placer, Solano, Stanislaus y Yolo.

## ¿Cómo encuentra proveedores de Brand New Day en su área?

Puede buscar un proveedor que utilice este directorio de varias maneras. Para encontrar un proveedor en su área, primero busque el condado o el área. Luego busque en la lista de proveedores para esa área. Si conoce el nombre del proveedor que está buscando, utilice nuestro índice alfabético ubicado en la parte posterior de este directorio. Nuestros proveedores se enumeran de acuerdo con su Grupo Médico asociado o IPA.

Nuestro directorio incluye especialistas contratados por Brand New Day, hospitales, atención de urgencia y centros de enfermería especializada. Además, el directorio incluye proveedores dentales contratados (estamos contratados con Delta Dental DHMO para usar su red de dentistas) y proveedores de visión (estamos contratados con EyeMed para usar su red de proveedores de atención de la vista).

Si tiene preguntas sobre Brand New Day o necesita ayuda para seleccionar un PCP, llame a nuestro Departamento de Servicio al Miembro al 1-866-255-4795, de lunes a viernes de 8:00 am a 8:00 pm y los fines de semana de 8:00 am a 8:00 pm (entre el 1 de octubre y el 31 de marzo). Los usuarios de TTY/TDD deben llamar al 711 or visitar [bndhmo.com](http://bndhmo.com).

## Sección 2 – Lista de proveedores de red

### Vision, Dental and Ancillary Providers

---

Número total de médicos de atención primaria: 17

Número total de especialistas: 60

Número total de hospitales: 1

Número total de centros de enfermería especializada: 1

Número total de Instalaciones de atención de urgencia: 4

Número total de proveedores de salud conductual: 0

\* Los proveedores anotados con un asterisco no aceptan Medi-Cal.

† Los proveedores anotados con este símbolo no están aceptando actualmente nuevos pacientes.

#### GIMNASIO Y SALUD

PROVEEDOR : SILVERSNEAKERS

Lunes - Viernes, 5 a.m. - 5 p.m.

Llame: 1-888-423-4632

Sitio Web: [www.silversneakers.com](http://www.silversneakers.com)

Los usuarios de TTY / TDD deben llamar al: 711

#### TRANSPORTACIÓN

PROVEEDOR: SAFERIDE

Programa el transporte de rutina (hacia y desde el médico)

Lunes - Viernes 8 a.m. - 8 p.m.

Llame: 1-855-932-5416

PROGRAMA TRANSPORTE MÉDICO (NO URGENTE)

Lunes - Viernes 8 a.m. - 8 p.m.

Llame: 1-855-932-5416

#### VISIÓN

PROVEEDOR: EYEMED (MEDICAL EYE SERVICES)

Lunes – Sábado, 5 a.m. - 8 p.m.

Domingo, 8 a.m. - 5 p.m.

Llame: 1-800-511-1486

Sitio Web: [member.eyemedvisioncare.com/brandnewday](http://member.eyemedvisioncare.com/brandnewday)

Los usuarios de TTY / TDD deben llamar al: 1-844-230-6498

## QUIROPRÁCTICO Y ACUPUNTURA

PROVEEDOR: AMERICAN SPECIALTY HEALTH (ASH PLANS)

Lunes - Viernes, 5 a.m. - 8 p.m.

Llame: 1-800-678-9133

Sitio web: [www.ashlink.com/ASH/brandnewday](http://www.ashlink.com/ASH/brandnewday)

Los usuarios de TTY / TDD deben llamar al: 1-800-735-2922

## TELADOC (LÍNEA DE ASESORAMIENTO MÉDICO 24/7)

PROVEEDOR: TELADOC

24 horas, 7 días a la semana

Llame: 1-855-835-2362

Sitio web: [www.teladoc.com](http://www.teladoc.com)

Los usuarios de TTY / TDD deben llamar al: 1-855-636-1578

## DENTAL

PROVEEDOR: DELTA DENTAL DHMO

Lunes – Viernes 5 a.m. - 6 p.m.

Llame: 1-844-282-7638

Sitio Web: Medicare: [www1.deltadentalins.com/brand-new-day-medi-cal-medicare](http://www1.deltadentalins.com/brand-new-day-medi-cal-medicare)

Medi-Medi: [www1.deltadentalins.com/brand-new-day-medi-cal-medicare](http://www1.deltadentalins.com/brand-new-day-medi-cal-medicare)

Los usuarios de TTY / TDD deben llamar al: 711

## FARMACIA

PROVEEDOR: NATIONSOTC (OVER-THE-COUNTER ITEMS)

24 horas, 7 días a la semana

Llame: 1-877-280-6207

Sitio web: [NationsOTC.com/BND](http://NationsOTC.com/BND)

Los usuarios de TTY / TDD deben llamar al: 711

PROVEEDOR: EXPRESS SCRIPTS PHARMACY (MAIL ORDER)

24 horas, los 7 días de la semana

Llame: 1-877-621-8798

Sitio web: [express-scripts.com](http://express-scripts.com)

Los usuarios de TTY / TDD deben llamar al: 1-800-899-2114

## LÍNEA DE ASESORAMIENTO DE ENFERMERÍA

PROVEEDOR: BRAND NEW DAY

24 horas, 7 días a la semana

Llame: 1-888-687-7321

**PRIMARY CARE PHYSICIANS AFFILIATED WITH IPAS**

**W SACRAMENTO**

**FAMILY PRACTICE**

**BOROFKA, KRISTIAN DO**

Hill Physician Medical Group Yolo (M236)  
 Provider # KRBO06  
 2101 STONE BLVD, #190  
 W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-371-4939**

**CONCEPTION, MARC L MD**

Hill Physician Medical Group SA (M217)  
 Hill Physician Medical Group Yolo (M236)  
 Provider # MAC07  
 2101 STONE BLVD, #190  
 W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-371-4939**

**CONCEPCION, MARC**

Hill Physician Medical Group SA (M217)  
 Hill Physician Medical Group SF (M211)  
 Provider # MACN  
 2101 STONE BLVD, #190  
 W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-371-4939**

**CORRELL, ALICJA S DO**

Hill Physician Medical Group Yolo (M236)  
 Provider # ALCO49  
 2101 STONE BLVD, #190  
 W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-371-4939**

**FELICIANO, LARRY MD**

River City / AMM (M208)  
 Provider # LAFE03  
 515 MICHIGAN BLVD, W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-518-0888**

**FREI, JEANNETTE ISABELLE MD**

River City / AMM (M208)  
 Provider # JEFR44  
 2101 STONE BLVD, #110  
 W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-920-2082**

**HO, HAREL AVRAHAM MD**

Hill Physician Medical Group Yolo (M236)  
 Provider # HAHO2  
 1276 HALYARD DR, W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-454-2345**

**LEE, JAMES FREDERIC MD**

Hill Physician Medical Group Yolo (M236)  
 Provider # JALE01  
 2101 STONE BLVD #190,  
 W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-371-4939**

**MOY, JEFFREY FAY MD**

Hill Physician Medical Group SA (M217)  
 Hill Physician Medical Group Yolo (M236)  
 River City / AMM (M208)  
 Provider # JEMO10  
 155 15TH ST, #A  
 W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-454-2345**

**VINOGRADOVA, HELEN LEONIDOVNA MD**

Hill Physician Medical Group SA (M217)  
 River City / AMM (M208)  
 Provider # HEVI21  
 1276 HALYARD DRIVE, W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-454-2345**

**VOLODARSKAYA, POLINA DO**

Hill Physician Medical Group SA (M217)  
 Hill Physician Medical Group Yolo (M236)  
 River City / AMM (M208)  
 Provider # POVO  
 155 15TH ST #A, W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-454-4325**

**GENERAL PRACTICE**

**DOUGLAS, WILLIAM GLEN MD**

River City / AMM (M208)  
 Provider # WIDO55  
 1276 HALYARD DRIVE, W SACRAMENTO, CA 95691  
**916-454-2345**



**FAUCETT, RODNEY DO**  
River City / AMM  
(M208)  
Provider # ROFA21  
1276 HALYARD DR,  
W SACRAMENTO, CA  
95691  
855-354-2242

**TA, WILLIAM MD**  
River City / AMM  
(M208)  
Provider # WITA03  
515 MICHIGAN BLVD,  
W SACRAMENTO, CA  
95691  
916-518-0888

**INTERNAL  
MEDICINE**

**LOW, KENNETH  
THEODORE MD**  
Hill Physician Medical  
Group Yolo (M236)  
Provider # KELO1  
155 15TH ST #A,  
W SACRAMENTO, CA  
95691  
916-454-2345

**WOODLAND**

**INTERNAL  
MEDICINE**

**KAMBHAMPATI,  
GANESH MD**  
MD Partners Medical  
Group (M227)  
Provider # GAKA08  
520 COTTONWOOD  
ST, #2  
WOODLAND, CA  
95695  
530-668-3600

**LEONG, SHELDON MD**  
MD Partners Medical  
Group (M227)  
Provider # SHLE08  
520 COTTONWOOD  
ST, #2  
WOODLAND, CA  
95695  
530-668-3600

**CENTER IPA  
(M282)  
AFFILIATED  
SPECIALISTS**

CARDIOVASCULAR  
DISEASE

MICHAELIS, KYLE MD

HILL  
PHYSICIAN  
MEDICAL  
GROUP SA  
(M217)  
AFFILIATED  
SPECIALISTS

NURSE  
PRACTITIONER

STEINER-RENOIR,  
MARIA NP

**HILL  
PHYSICIAN  
MEDICAL  
GROUP YOLO  
(M236)  
AFFILIATED  
SPECIALISTS**

**DIETICIAN**

RUTKEVICH, OKSANA  
RD

**NEPHROLOGY**

LEONG, SHELDON

**NURSE**

**PRACTITIONER**

HASHEMI, LADAN NP  
SHAW-BATTISTA,  
JENNIFER CLEAVE NP

**PEDIATRICS**

NEEDLE, SCOTT  
MICHAEL MD

**PHYSICIANS**

**ASSISTANT**

DECK, TATYANA L PA  
GREGORY, DARIA  
ALEXANDRA PA

**REHAB PHYS**

**MEDICINE**

SHTUTMAN, NATALYA  
MD

**MD PARTNERS  
MEDICAL  
GROUP (M227)  
AFFILIATED  
SPECIALISTS**

NEPHROLOGY

KAMBHAMPATI,

GANESH

LEONG, SHELDON

**RIVER CITY /  
AMM (M208)  
AFFILIATED  
SPECIALISTS**

**ADDICTION  
MEDICINE**

Baidwan,  
DAMANDEEP KAUR  
MD

**CARDIOLOGY**

BELLINGER, RAYE MD

**CARDIOVASCULAR  
DISEASE**

BELLINGER, RAYE MD  
EATON, MARK H. MD

**DIETICIAN**

RUTKEVICH, OKSANA  
RD

**FED QUAL HEALTH  
CTR**

ELICA HEALTH  
CENTERS, WEST  
SACRAMENTO

**NEPHROLOGY**

KAMBHAMPATI,  
GANESH  
LEONG, SHELDON

**NURSE  
PRACTITIONER**

AGUILAR, SARAH  
ELIZABETH NP

BLOMQUIST,  
MAUREEN NP

CHARLES, PATRICK  
HARRY NP

CHING, PRISCILLA NP

COPELAND, MAUREEN  
NP

FEDER, ERICA CORRIN  
NP

HASHEMI, LADAN NP  
KRISTIANSEN, ALLAN  
NP

LOCKE, MARIANA NP  
LOVE, NICOLE RENEE  
NP

OUZTS, KENDALL A NP  
SHAW-BATTISTA,  
JENNIFER CLEAVE NP

**OBSTETRICS &  
GYNECOLOGY**

BRACY, HOLLY DO

HASTINGS, ALISON J  
DO

HEBERT, NICOLE MD

KRONEN, MARIA R MD

MAAGDENBERG,  
TANYA MD

MELCHIONE, THOMAS  
E MD

WILSON, SUSAN  
FRANCES MD

**PHYS/OCC  
THERAPY**

LABRECQUE, DAVID  
MICHAEL OT

**PHYSICIANS  
ASSISTANT**

BOGDANOVA, MARIA  
PA

DECK, TATYANA L PA  
GREGORY, DARIA  
ALEXANDRA PA

KONDRASHOV, VERA  
PAVLOVNA PA

LOREDO CONTRERAS,  
ALAYDE ROCIO PA

MILLER, JESSICA D PA  
SKEETERS, JAIME R PA

**PODIATRY**

AITALI, ADEL DPM

BASSO, TRACY LEE  
DPM

FLESHNER, KURT  
DPM

LEWIS, CASEY ANNE  
DPM

LIN, YI-CHERN DPM

WONG, EVA DPM

**PSYCHIATRIST**

ARENIVAR, LEROY MD

**REHAB PHYS  
MEDICINE**

CAPULONG, EDWIN  
LEANO MD

**SPEECH  
PATHOLOGY**

STANCZAK, LISA MARY  
SLP

**SPECIALISTS  
AFFILIATED  
DIRECTLY  
WITH BRAND  
NEW DAY**

**DERMATOLOGY**

CORONADA, FELIPE

DE JESUS PA

HIRSCHFIELD,

KRISTINE M MD

MEHDI, RAZA MD

**PHYSICIANS**

**ASSISTANT**

PERKINS, JESSE PA

# HOSPITALS

Davis

## Sutter Davis Hospital

Provider # SUDA1

2000 Sutter Place,

Davis, CA 95616

(530) 756-6440



# SKILLED NURSING

Davis

COURTYARD  
HEALTHCARE, CENTER  
Provider # COHC  
1850 E 8TH ST,  
Davis, CA 95616  
530-756-1800

# URGENT CARE

Davis

## DAVIS, URGENT CARE INC

Provider # DVUR  
4515 FERNIE PL, #105  
Davis, CA 95616  
530-759-9110

## LI, QUINN MD

Provider # QULI23  
4515 FERNIE PL, #105  
Davis, CA 95616  
530-759-9110

## LIN, ALLEN I MD

Provider # ALI8  
4515 FERNIE PL, #105  
Davis, CA 95616  
530-759-9110

## TRUONG, BAN G DO

Provider # DOTR8  
4515 FERNIE PL, #105  
Davis, CA 95616  
530-759-9110

## AVISO DE NO DISCRMINACIÓN

Brand New Day cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. Brand New Day no excluye a las personas ni las trata de manera diferente por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo.

Brand New Day:

Provee ayuda y servicios gratuitos a personas con discapacidades para que se comuniquen efectivamente con nosotros, como por ejemplo: Intérpretes de lenguaje de señas calificados

Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)

Ofrece servicios lingüísticos gratuitos a personas cuyo idioma principal no es el inglés, como por ejemplo: Intérpretes calificados

Información por escrito en otros idiomas

Si necesita estos servicios, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Brand New Day al: 1-866-255-4795 (TTY 711). El horario es: 1 de octubre – 31 de marzo: 7 días a la semana, 8 a. m. a 8 p. m., 1 de abril - 30 de septiembre: lunes a viernes, 8 a. m. a 8 p. m. Si considera que Brand New Day no ha proporcionado estos servicios o ha discriminado de otra manera en base a la raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja al llamar a nuestro Departamento de Servicio al Cliente o enviar por correo una carta a:

Brand New Day

At.: Departamento de Apelaciones y Quejas

5455 Garden Grove Blvd,

Suite 500

Westminster, California 92683

Fax: 657-400-1217

Correo electrónico:

Complaints@universalcare.com

Usted puede presentar una queja en persona o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, nuestro Departamento de Servicio al Cliente está disponible para ayudarle. También puede presentar una queja de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos, de los Estados Unidos, electrónicamente a través del Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono a:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos

200 Independence Avenue, SW,

Room 509F, HHH Building,

Washington, D.C. 20201,

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Los formularios de queja están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

# MULTI-LANGUAGE INTERPRETER SERVICES

**English:** ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Spanish:** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Chinese:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-866-255-4795 (TTY: 711)

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**French:** ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-866-255-4795 (ATS : 711).

**German:** ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-866-255-4795 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-866-255-4795 (телетайп: (TTY: 711).

**Arabic:** ناچملاب كل رفاوتت ةيوغلا ةدعاسملا تامدخ نإف، ةغلا ركذا ثدحتت تنك اذا : ةظوحلم مقرب  
(TTY: 711) لصتا 1-866-255-4795 مكبلو مصلا فتاه مقرب

**Italian:** ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Portuguese:** ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Haitian Creole:** ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Polish:** UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Japanese:** 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。  
1-866-255-4795 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。

**Armenian:** ՈՒՇՍԴԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են  
տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ձանգահարեք 1-866-255-4795  
(TTY (հեռատիպ) 711):

**Farsi:** توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای  
فراهم می باشد. ب. 1-866-255-4795(TTY: 711) تماس بگیرید. شما

**Punjabi:** ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ  
ਹੈ। 1- 866-255-4795 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Cambodian:** ៖ អំពើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អ, ល  
គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-866-255-4795 (TTY: 711) ។

**Hmong:** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj.  
Hu rau 1-866-255-4795 (TTY: 711).

**Thai:** เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร  
1-866-255-4795 (TTY: 711).